

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1948)  
**Heft:** 4

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1948

# TEXTILES SUISSES

Nº 4

(TEXTILES SUIZOS)

Revista especial de la

Oficina Suiza de Expansión Comercial, Zurich y Lausana

REDACCION Y ADMINISTRACION: OFICINA SUIZA DE EXPANSION COMERCIAL, APARTADO 4, LAUSANA 1

«Textiles Suisses» aparece 4 veces al año

Suscripción: España: Dirigirse directamente a «SPRENTEx», Zurbano 29, Madrid. Otros países: Francos suizos 20.—

Redactor jefe: CHARLES BLASER

SUMARIO. Bordados y encajes en las colecciones de invierno 1948-49, p. 31. — Carta de Nueva York, p. 52. — Los textiles suizos bajo los trópicos, p. 53. — Carta de Londres, p. 54. — La seda se afianza (El congreso internacional de la seda), p. 56. — Tejidos estivales, p. 58. — Al calor del hogar, p. 71. — Contribuciones individuales de las casas, p. 92. — Tres siglos de industria textil en el Toggenburg, p. 95. — Bally-calzados de invierno, p. 95. — Los textiles suizos en la Feria Suiza de Muestras, Basilea 1949, p. 96.

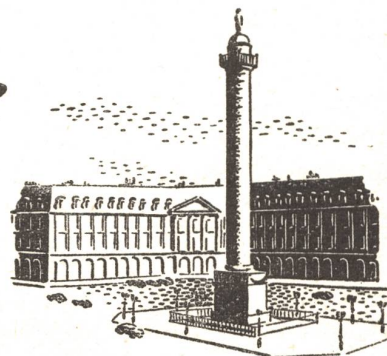
Indice de los anunciantes, p. 93. — En donde suscribirse a los «Textiles Suisses», p. 94.

En la industria suiza de vestidos: Fiesta de aniversario de la Semana Suiza de Exportacion, p. 70 a.

## Bordados y encajes

en las colecciones de invierno 1948-1949

Paris



Renegar de los excesos de esa nueva línea tan rápidamente vulgarizada, sin sacrificar nada de la feminidad reconquistada, tal era el delicado problema con que tuvieron que enfrentarse los modistos parisienses. El retorno a una silueta más estrecha, a líneas más sobrias, exigía en compensación un refinamiento extremado de los detalles, de los accesorios y de los adornos. Al ser menos audaces, los vestidos se hacen más preciosos recurriendo a los bordados, a los encajes, a los guipures para que su feminidad no le ceda en nada a la de los trajes de la primavera, con sus volantes y miriñaques que, durante algún tiempo, resucitaron los encantos de la «Belle Epoque».

La ofensiva de las faldas estrechas no ha logrado anular su amplitud: sigue subsistiendo ésta en general, más discreta indudablemente, pero tratada según técnicas nuevas que la hacen aún más seductora que nunca. Las puntillas y los tejidos de algodón caen en pliegues o están trabajados en plano como cualquier otro tejido, y dominan los contrastes haciendo que casen la opulencia de un percal bordado con las más sobrias líneas.

Para la tarde y la noche, los pliegues y los volantes conservan su poder de atracción. Se tratan los tejidos

suaves formando relieves según la técnica que se ha dado en llamar «en rocaille»; pero también se los emplea planos, como telas de lana. Las mezclas: géneros de malla y puntillas, terciopelos y encajes de guipur, son frecuentes. Los tules gruesos de algodón, los encajes espesos y mates que estilizan los dibujos, los encajes de punto inglés sobre terciopelo, los percales, los opalinos gozan de auge, lo mismo para la tarde que para la noche. Los éxitos de esos tejidos finos de algodón llegan a ser tales que puede verse al opulento tafetán sirviéndoles de viso, y sobre un fonde de falla, un plumetis aparenta más suntuosidad que un brocado. Aquí, un moaré está sombreado por puntillas de blonda, acuyá, la amplitud de un rico traje de noche está cortada por una tela bordada a todo lo ancho con encaje de Venecia digno del equipo de una reina...

La influencia del estilo Directorio e Imperio, que goza de gran favor en todo, nos procura fantasías divertidas... También la emperatriz Josefina tuvo que adornarse con faldas semejantes, largas y estrechas, de algodón negro, cuyo corpiño destaca su oscuridad sobre la blancura de yeso de un collarín de encaje. Escotados muy amplios, estilo «merveilleuse», se